

**Discurso inaugural del general retirado Dr. V.K. Singh,
ministro de Estado de Relaciones Exteriores en el Cónclave India-ALC
en Guadalajara, México
(28 de noviembre de 2016)**

1. Es un gran placer para mí dirigirme a la Sesión Inaugural del VII Conclave India-América Latina y el Caribe (ALC) que se celebra en Guadalajara, el centro económico de México, muy conocido por el tequila y la música mariachi y, últimamente, como el Silicón Valley de México.

2. El evento está siendo organizado por el Ministerio de Asuntos Exteriores de la India, en colaboración con el Ministerio de Relaciones Exteriores de México, la Confederación de Industria de la India, la Comisión Económica de las Naciones Unidas para América Latina y el Caribe (UN-CEPAL) y el Gobierno de Jalisco, México. Quiero mostrar mi agradecimiento por el valioso apoyo brindado por el honorable gobernador y otros Ministros del Estado.

3. Señoras y señores, la India concede gran importancia a sus relaciones con la región de América Latina y el Caribe (ALC). India goza de relaciones cálidas y amistosas con cada uno de los países de la región. El compromiso económico entre la India y la región de ALC se complementa con las afinidades y conexiones culturales. El fútbol, el críquet, la samba y la narración de cuentos, por los que ALC es famosa, se mezcla maravillosamente con las formas culturales indias, Bollywood, música y prácticas espirituales como el yoga. La presencia de alrededor de un millón de diásporas indias en la región de ALC añade una dimensión especial a la relación.

4. La asociación entre la India y la región de América Latina y el Caribe, aunque separada por distancias continentales, pero unida a intereses convergentes y buena voluntad mutua e impulsada por una visión compartida, es multifacética, incluyendo comercio e inversión, intercambios políticos, ciencia y tecnología y otras áreas. La India y la ALC, hogar de alrededor de 1,8 mil millones de personas, están buscando continuamente incrementar este compromiso multifacético y abrir nuevas puertas para la mutua revitalización de la asociación. La India, la economía de más rápido crecimiento del mundo, está apostando por América Latina, un polo de crecimiento emergente del mundo.

5. Con un PIB combinado de más de 4 billones de dólares, la región de ALC sigue siendo una fuerza económica formidable. Las economías de la mayoría de los países sudamericanos están creciendo rápidamente, abriendo nuevas posibilidades para los negocios. A pesar de la merma en las perspectivas económicas a corto plazo para la región de ALC debido a la caída dramática de los precios del petróleo y de las materias primas, el sentimiento general sigue siendo de optimismo y posibilidad. La región de ALC también está a punto de crecer en importancia para la seguridad energética de la India, ya que actualmente representa alrededor del 18-20 por ciento de las importaciones de petróleo de la India.

6. Sobre la base del diálogo de Nueva Delhi con la troika de ministros de Relaciones Exteriores de la Comunidad de Estados Latinoamericanos y del Caribe (CELAC), ambas partes están explorando las posibilidades de forjar un "Mecanismo de Diálogo India-América Latina y el Caribe" similar a la Cumbre del Foro India-África. La región de América Latina y el Caribe es también un elemento crítico para la campaña en curso para reformar la arquitectura de gobernanza mundial, incluyendo la reforma y expansión del Consejo de Seguridad de la ONU y la ambición de la India de convertirse en miembro del Grupo de Proveedores Nucleares, del cual Brasil, Argentina y México son miembros actuales.

Damas y caballeros:

7. El cónclave India-ALC fue concebido como una herramienta para aumentar el perfil de la región de ALC en la India, así como para proporcionar una visión más profunda de las oportunidades en la India a los participantes de los países de ALC. Las seis ediciones anteriores del Cónclave India-ALC se celebraron en Nueva Delhi, India. El VI Conclave contó con la participación de altos ministros, líderes empresariales y empresarios de ambas regiones y facilitó 250 reuniones *Business-to-Business* entre líderes empresariales y delegaciones de la India y de ALC. La celebración del Conclave de este año fuera de la India, en México, tiene como objetivo atender a una nueva audiencia, compuesta por jóvenes empresarios, académicos y representantes gubernamentales de la región de ALC, y ofrecerles una plataforma para interactuar con una gran delegación india de diversos antecedentes.

8. La elección de México para acoger el cónclave es apta por muchas razones. México no sólo está emergiendo como el principal destino para las exportaciones de la India y aloja a muchas compañías indias de TI y de productos farmacéuticos, sino que, volviendo a la historia, fue el primer país de ALC en reconocer la independencia de la India. Es la mayor nación comercial de toda la región Latam y tiene la segunda economía más grande de la región con un marco macroeconómico estable. Los

exportadores, inversionistas y socios comerciales de la India ya están aprovechando su posición estratégica, conectándola con el TLCAN, así como con los mercados de América del Sur, Centroamérica y el Caribe.

9. El cónclave de Guadalajara se basará en el éxito de las seis ediciones anteriores que han ayudado a cristalizar nuevas alianzas empresariales India-ALC en todo el espectro. El encuentro de dos días desarrollará en detalle toda la gama de asuntos que afectan el comercio y la inversión mutuos y tiene como objetivo culminar en una hoja de ruta y un plan de acción para fructificar el inmenso potencial de esta creciente asociación. Se han dedicado sesiones plenarias separadas a las esferas específicas de los debates y desafíos en curso.

Damas y caballeros:

10. La relación comercial India-ALC ha crecido enormemente desde el comienzo del siglo XXI. El comercio ha crecido de 2 mil millones de dólares en 2001 a un máximo de 50 mil millones en 2015, y las inversiones entre los condados en la actualidad suman alrededor de 23 mil millones. El hecho de que el comercio bilateral de la India con la región de América Latina y el Caribe sea todavía una pequeña fracción (5%) del comercio exterior total de la India y de la región de ALC (sólo el 2%) demuestra el enorme potencial que existe para aumentar el comercio bilateral.
11. Mientras que los principales socios comerciales e inversores de la India son grandes economías como Brasil y México, otros países como Chile, Perú y Colombia están aumentando rápidamente su compromiso con la India. La India también está interesada en desarrollar negocios con los países centroamericanos y caribeños. Aunque la India ha firmado acuerdos comerciales con Mercosur y Chile, y está negociando un acuerdo similar con Perú, la relación comercial de la India con ALC se debe principalmente a las relaciones bilaterales. Ha llegado el momento de trazar y analizar el papel de múltiples grupos regionales y acuerdos comerciales multilaterales en el fomento de la relación India-ALC a través de elementos comunes de interés mutuo. Debemos examinar cómo la India puede trabajar más cerca con la Alianza del Pacífico y otros Grupos Regionales.
12. El compromiso económico de la India con la región de América Latina y el Caribe durante las dos últimas décadas ha sido en las áreas de tecnología de la información, productos farmacéuticos, energía, automóviles, agroindustria, procesamiento de alimentos y agroquímicos. Necesitamos ampliar esta cooperación a nuevas áreas como la energía renovable y la cooperación espacial. En cuanto a las energías

renovables, la India ha lanzado la Alianza Solar Internacional y pedimos a nuestros socios de la región de ALC que se unan a esta Alianza e inauguren una era de energía solar limpia. La India está dispuesta a compartir su tecnología en la gobernanza electrónica, la teleeducación y la telemedicina y se ha ofrecido a proporcionar a la región de ALC previsiones meteorológicas y cartografía de las tecnologías de los recursos minerales. La India también está considerando unirse a los Bancos de Desarrollo Interamericanos y del Caribe como miembro para contribuir a los esfuerzos globales de desarrollo en la región de ALC.

Damas y caballeros:

13. En un momento en que el crecimiento económico mundial se enfrenta a crecientes riesgos a la baja, el FMI prevé que la India será la economía de más rápido crecimiento en 2016-17 creciendo en 7,5%. La India tiene hoy uno de los regímenes de IED más liberales del mundo. Los rápidos esfuerzos de liberalización y reforma también han visto que la IED de India alcanzó los 554.500 millones de dólares en el año fiscal 2015-16, un crecimiento del 53% en comparación con el año 2013-14. Con el gobierno central defendiendo la causa de la facilidad de hacer negocios y los Estados que compiten para facilitar la inversión a través de políticas favorables a los inversores, nunca ha habido un mejor momento para participar en la historia de éxito de la India.
14. Los esfuerzos de reforma de la India y las iniciativas emblemáticas como *Make in India*, *Digital India*, *Skill India*, *Clean India*, *Start-Up India*, *Stand Up India* y la misión *Smart Cities* están dirigidas a preparar la India para los desafíos del siglo XXI. Al mismo tiempo, nuestros esfuerzos para proveer 100% de electrificación a todos nuestros pueblos, la iniciativa del bulbo LED, el programa de inclusión financiera, el programa de tarjetas de salud, el programa de Vivienda para Todos y la iniciativa de gas GLP están dirigidos al crecimiento inclusivo.
15. Para fomentar un mayor y más fácil viaje a la India, a partir de noviembre de 2014 el gobierno lanzó el plan de visados electrónicos. A principios de este año, el gobierno extendió este esquema a otros 37 países, lo que llevará el número total de países beneficiarios a 150. También instó a las administraciones de los países de ALC a simplificar los procesos de emisión de visados, que actuarán como catalizadores para impulsar los viajes de negocios y turísticos y los mayores contactos entre las personas.

Damas y caballeros:

16. De cara al futuro, la asociación multifacética entre la India y la región de América Latina y el Caribe se va a profundizar debido a una serie de imperativos económicos y estratégicos interrelacionados. Confío en que los ministros, empresarios, responsables políticos y analistas de la India y más de 25 países de ALC tendrán profundos debates en los próximos dos días para desarrollar una visión sólida de esta asociación crucial. Deseo al Conclave un gran éxito.

Tomado de: https://www.mea.gov.in/Speeches-Statements-es.htm?dtl/27701/Inaugural_Address_by_Gen_Dr_VK_Singh_Retd__Minister_of_State_for_External_Affairs_at_India_LAC_Conclave_at_Guadalajara_Mexico_November_28_2016